

pinäs ('Bird-on-Ahead'), the head chief of the Pillager Ojibwas, of Leech Lake, Minnesota. He is better known by the whites under the name of Flat-Mouth, — the name of his father, who was one of the great chiefs of the Ojibwas. He is also of the Bull-Head totem. Flat-Mouth was exceedingly helpful. It can be said that for acquaintance and knowledge he is to the Ojibwas west and northwest of Lake Superior what Forever-Bird is to those of the north shore of Lake Superior. He is probably more familiar with the Ojibwas south of Lake Superior than Forever-Bird is with the Ojibwas of Manitoulin Island and thereabouts. He has journeyed back and forth for years between Leech Lake and the Lake of the Woods, stopping for long periods at a time at Red Lake, Rainy River, and Rainy Lake. He practises magic, soothsaying, and is one of the foremost members of the mystic rite. He was acquainted with all the materials of the text, and was familiar with the various peculiarities of dialect. Texts from him and Begins-to-Rise-to-his-Feet would have completed the circuit I had set out to make, — a circuit that would have contained practically all the important tales known among the Ojibwas, wherever they are found; but, under circumstances of the moment, I had to rest content with the service which they kindly gave in checking up what I had already gathered.

"To three English-speaking Ojibwas I am under obligations for the help they gave in a more restricted sense, — to Mrs. Milise Millet, the daughter of Mrs. Marie Syrette, of Fort William, Ontario; to Joseph Morrison of White Earth (?); and to William Butcher of Leech Lake, Minnesota. The aid rendered by them individually was not quite the same in each case. Mrs. Millet was quick at syntax. Morrison was proficient in throwing into idiomatic English the meaning of an Ojibwa passage. In this partic-